

OBRIGADA

オブリガーダ



portugal

「オブリガーダ」とは、ポルトガル語で「ありがとう（女性が言う場合）」の意味です。



大分・日本ポルトガル協会



〒870-8504 大分市荷揚町2 - 31大分市国際化推進室内
(TEL097-537-5719 FAX 097-536-4044)



エリオ・マイア市長と釘宮市長



アベイロの美しい街並み

昨年は大分市・アベイロ市姉妹都市提携30周年という記念すべき年を迎え、両市においてさまざまな市民交流が行われました。今回は、この一年間を写真で振り返ってみたいと思います。



アベイロ市親善訪問団の皆さん



春日町小学校で毛筆体験



大分市アベイロ市姉妹

大分市親善訪問団・ポルトガル訪問

2008年7月21日～28日

釘宮市長ほか60名



後藤智江モダンダンススタジオ親善公演

姉妹都市提携30周年事業として後藤智江モダンダンススタジオ親善公演が行われ、桜をモチーフとして日本の四季を表現した美しい創作ダンスは、会場を埋めた700名の両市民に深い感動を与えました。

大分市アベイロ市姉妹都市提携30周年記念式典

アベイロ市役所旧庁舎で行われた30周年記念式典では、釘宮市長とエリオ・マイア市長が、両市民が見守る中で、両市の姉妹都市関係のさらなる進展を願い、「姉妹都市30周年共同宣言」に署名しました。



①



②



③

日本文化紹介イベント『ジャパン・ウィーク』

日本人形や鯉幟など、日本文化を紹介する物品が数多く展示されました。

、アベイロ市役所庁舎内に特設された『日本食レストラン』では、寿司や刺身、焼きそばなどポルトガルにおいて日本を感じるメニューが登場しました。



ジェロニモス修道院

アベイロ市のほかリスボン市を訪れ、在ポルトガル日本大使館の表敬訪問や、ユーラシア大陸最西端のロカ岬、世界文化遺産のジェロニモス修道院などを視察しました。



ロカ岬

都市提携30周年記念



アベイロ市親善訪問団・大分来訪

ペドロ・フェレイラ団長ほか7名

2008年10月14日～19日



親善訪問団の皆さん



餅つき体験



アルメイダ病院視察



高崎山観光



うみたまご観光



白杵龍原寺見学



春日町小学校で交流



ご焼香体験

ポルトガル “アベイロの夕べ” (大分市・大分市国際都市交流親善会議・本協会共催)

映像やパネルでアベイロ市を紹介したほか、フードやポルトガルワインなどポルトガル文化体験を通して、市民交流を行いました(参加者165名)。



女の子からお花のプレゼント



フードの生演奏

第4回シャムスカ監督と語ろうポルトガル語講座

4回目となる「シャムスカ監督と語ろうポルトガル語講座」（全8回）を大分トリニータ後援会及び大分市の協力を得て開催しました。これまでと同様に、大分トリニータ育成部U-12監督のリシャルドソン・マガリエンス氏を講師にお迎えし、44名の受講生が参加する中で、9月から約3カ月間、音楽や映像をまじえながら楽しくポルトガル語を学びました。



第4回 シャムスカ監督とのトークの夕べ

12月15日に「シャムスカ監督とのトークの夕べ」を開催しました。参加した受講生は、学んだポルトガル語を駆使して、シャムスカ監督とのマンツーマン・トークに挑戦しました。



コインブラ吹奏楽団 ジャパンツアー2008大分公演

一昨年の「コインブラ大学OB合唱団」に引続きコインブラ市より吹奏楽団41名が来市しました。10月4日に、大分公演が開催され、市内の吹奏楽団とジョイントを行うなど、大盛況の公演となりました。



《編集後記》

今回の『オブリガーダ ポルトガル』はいかがだったでしょうか？
姉妹都市提携30周年記念事業は大変な盛況のうちに終わり、改めて両国の友好関係を肌で感じることができました。今後もさまざまなポルトガル情報をお伝えしていきます。皆さまからの情報・お知らせなどありましたら、ぜひ、事務局にお寄せください。